

Poésie — Monde

Arabe
♥ Coup de cœur

Thoulathiyat d'automne

haïkus arabes

ثلاثيات الخريف

04 avril 2023

Langue : français arabe
Auteur : Christian Tortel
Illustrateur : Walid Taher
Traducteur : Golan Haji
Lieu d'édition : Marseille
Éditeur : Le Port a jauni
Année d'édition : 2022
Collection : Poèmes
Nombre de pages : 24 p.
Illustration : Couleur
Format : 22 x 17 cm
ISBN : 978-2-919511-91-4
Âge de lecture : À partir de 6 ans
Prix : 9 €



Christian Tortel et Walid Taher reviennent pour un deuxième recueil de thoulathiyat, ces tercets créant des ponts entre les langues française, arabe, mais aussi japonaise, tant leur forme évoque celle des haïkus. La thématique automnale invite à la mélancolie (« Dans sa coquille / l'escargot vit sa vie / sans câlin »), tandis que du clair-obscur nocturne émerge d'oniriques oxymores (« Nuit d'orage en furie / passe un homme / tranquille »). Faussement simples, ces très courts poèmes portés par la douceur du pinceau de Walid Taher, tout de blanc et de noir sur des aplats ocre d'or, installent une mélodie envoûtante, propice à la méditation.

CP

Étiquettes

poèmes

haïkus